

纽约市

# 分娩尊重 护理

标准





---

制定这些标准的目的在于给像您一样的产妇**提供信息、教育与支持**。这些标准鼓励您了解自己的人权，并在分娩过程中积极做出决策。这些标准同样为提供者带来了帮助，可以帮助他们尊重并了解患者在怀孕、分娩期间的人权。

---

**您有权要求尊重、安全且优质的分娩护理。** 人权是每个人都享有的、可做出自我决策并有尊严地生活的权利。人权不同于公民权利，并不总是受到应得的法律保护。医疗保健提供者和医院在尊重人权方面有所不同。

尽管这不是一份法律文档，但我们仍鼓励您与您当前或可能的医疗保健提供者分享并讨论此信息，并参观他们的设施。这能够帮助您在决定分娩地点与医护人员之前了解他们的政策与惯常做法。



教育



知情同意



决策



护理质量



支持



尊重与非歧视原则

要获取更多信息, 请访问 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 并搜索“SRJ”。

## 教育

您应询问并获取能够帮助您轻松了解您的医疗保健、医疗保健提供者和分娩选项的简单信息。下列信息包括在内：

- 1 产科医生、妇科医生、助产士、导师或全科医生，以及他们的资格证明及职业经验
- 2 关于分娩地点的选择，例如医院、分娩中心或是家中
- 3 所选分娩地点的政策及惯常做法
- 4 为分娩和哺乳做准备的资源，如分娩教育班和护理顾问
- 5 关于您和您的宝宝在分娩时可能出现的所有结果的说明
- 6 与您可能需要的福利和服务相关的信息与转介，例如住房、食物、法律支持和医疗保险\*



## 护理质量

您应获得最高品质的医疗保健服务。其中包括：

- 1 及时关注您的需求，包括在您的整个住院期间（医院或分娩中心），或是当您在家中分娩时，慎重对待您的痛苦程度
- 2 在分娩过程中为您提供安全清洁的环境，在分娩后提供安静且安全的房间
- 3 由训练有素且熟练掌握妊娠和分娩期间最佳现行护理实践的提供者提供服务



- 4 由在进入房间时能够自我介绍、有礼貌的工作人员提供服务。如果给您带来了不好的体验或是您对某个工作人员感到不满，无论是出于什么原因，例如，行为、技能或经验水平等，您都可以要求更换工作人员

## 决策

您应为您自身的护理方式以及您的宝宝做出决策。其中包括：

- 1 根据价值观、宗教和信仰，做出您的医疗保健选择，例如您同意或拒绝在您身上执行哪些医疗程序
- 2 决定分娩地点，在医院、分娩中心还是家中分娩
- 3 选择您的哺乳方式 – 母乳喂养、配方奶或是二者结合的喂养方式 – 并获取喂养宝宝所需的帮助
- 4 产后立即抱起婴儿（亦称为“肌肤接触”），即便是您刚结束剖腹产手术
- 5 决定婴儿的护理方式，例如是否在您的陪伴下对婴儿进行医学检查和其它医学程序（存在医疗原因时例外），以及婴儿的安置地点（放在您的房间内还是育婴室）
- 6 记录您的决策并了解相关的潜在风险



## 知情同意

您应了解并自行决定所有的医疗程序。这称为“知情同意”，是一项合法权利。\*\*提供者应使用您能理解的语言为您分享准确、不含任何个人见解的说明和信息，以便您能在准备好的情况下做出适合您的决定。您有权在做出决定后再次更改您的决定，并且您的新决定仍将受到尊重，即便您的医疗保健提供者与您意见不同也是如此。知情同意包括：

- 1 您的医疗保健提供者提供的关于医疗程序、检查、治疗或药物的建议
- 2 风险、益处和备选程序

## 尊重与非歧视原则



无论如何，您在怀孕、分娩期间以及分娩后都应得到体面且尊重的护理。

\*\*\* 这意味着医疗保健提供者应当：

- 1 无论种族、性别、宗教、性取向、年龄、残障情况、艾滋病毒 (HIV) 情况、移民身份、住房状况、收入水平或保险形式为何，公平对待您和您的家人
- 2 提供口译服务，以便您与您的医疗保健提供者能够互相理解对方的意思
- 3 保护您的隐私，为您的医疗信息保密
- 4 在进行检查和其他医疗程序时，让您决定您想要或拒绝留下的人员，包括工作人员在内，并尊重此决定
- 5 询问并使用您喜欢的名称和性别代词
- 6 使用您所用的名称或性别代词来称呼您的宝宝
- 7 尊重您所做的关于您家庭的决定，例如您是否有配偶或伴侣、您配偶或伴侣的性别、您孩子的数量，或者您选择让别人收养您的孩子的决定
- 8 接受您对您医疗保健的担忧或投诉，并为您提供关于如何就护理的某个方面提出投诉的信息。

## 支持

您应在怀孕、分娩期间以及分娩后获得支持。其中包括：

- 1 选择在您分娩和进行其他医疗程序期间在场的人员，例如您的伴侣、家人、朋友或导师（受过训练的专业人员，在您分娩前、分娩期间和分娩后的一小段时间内为您提供信息和支持）
- 2 如果您在产后感到抑郁（即产后抑郁症），接受信息、咨询和支持服务
- 3 如果您不幸遭遇流产、死产或婴儿死亡，您和您的家人可接受信息、咨询和支持服务



\*如果您想报名参加公共福利计划，请致电 311 获取更多信息。\*\*如果您认为您的知情同意权受到侵犯，您应联系专门处理人身伤害的律师。纽约市律师协会 (New York City Bar Association) 提供法律咨询服务，您可拨打 212-626-7373 寻找合适的律师。\*\*\*如果您认为您曾因性别、怀孕或其它任何列于纽约市人权法 (New York City Human Rights Law) 保护条目下的原因而受到虐待，或是护理或服务要求被拒绝，请致电 311 或 718-722-3131 向纽约市人权委员会 (New York City Commission on Human Rights) 提出投诉。

本文档由社区集会提供，由纽约市卫生局的**性与生殖公平社区参与小组** (Sexual and Reproductive Justice Community Engagement Group, SRJ CEG) 编制。要获取更多信息，请访问 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 并搜索“**SRJ**”。

作为对性和生殖公平承诺的一部分，SRJ CEG 致力于促进平等生育。**平等生育** 是指每个人都有自由并获得支持，以做出有关妊娠、分娩及产后护理的有尊严的决定。这包括获取优质、符合文化习惯的护理、选择分娩地点与医护人员的自由，以及接受或拒绝医疗干预的能力。